

Bedienungsanleitung
Kat. Nr. 30.2020**TFA****DUCKY - Elektronisches Badethermometer**

D

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Gerät aus dem Hause TFA entschieden haben.

1. Bevor Sie mit dem Gerät arbeiten

- Lesen Sie sich bitte die Bedienungsanleitung genau durch.
- Durch die Beachtung der Bedienungsanleitung vermeiden Sie auch Beschädigungen des Geräts und die Gefährdung Ihrer gesetzlichen Mängelrechte durch Fehlgebrauch.
- Für Schäden, die aus Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung. Ebenso haften wir nicht für inkorrekte Messwerte und Folgen, die sich aus solchen ergeben können.
- Beachten Sie besonders die Sicherheitshinweise!
- Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf!

2. Einsatzbereich und alle Vorteile Ihres neuen Gerätes auf einen Blick

- Schwimmt im Wasser
- Bequemes Ablesen der Badetemperatur
- Großes digitales Display
- Anzeige des optimalen Temperaturbereichs und Alarm (> 39°C)
- Halter mit selbsthaftendem Sauger
- Immer griffbereit am richtigen Platz

3. Zu Ihrer Sicherheit

- Das Produkt ist ausschließlich für den oben beschriebenen Einsatzbereich geeignet. Verwenden Sie das Produkt nicht anders, als in dieser Anleitung dargestellt wird.
- Das eigenmächtige Reparieren, Umbauen oder Verändern des Gerätes ist nicht gestattet.
- Dieses Gerät ist nicht für medizinische Zwecke oder zur öffentlichen Information geeignet und nur für den privaten Gebrauch bestimmt.

**Vorsicht!**
Verletzungsgefahr:

- Das Gerät ist kein Spielzeug für Kinder. Bitte unter Aufsicht von Erwachsenen verwenden.

**Wichtige Hinweise zur Produktsicherheit!**

- Setzen Sie das Gerät keinen extremen Temperaturen, Vibrationen und Erschütterungen aus.

4. Inbetriebnahme

- Nehmen Sie das Thermometer aus der Halterung. Beim Herausnehmen geht das Gerät sofort automatisch an.
- Es ertönt ein Signalton und das Gerät führt 2 sec. lang einen Selbsttest durch.

Bedienungsanleitung
Kat. Nr. 30.2020**TFA****DUCKY - Elektronisches Badethermometer**

D

- Es erscheint die aktuelle Temperatur oder folgende Anzeige:

Temperatur	Display
< 0°C	L°C
36°C – 39°C	BATH
> 39°C	HOT + Alarm (45 sec.)
> 60°C	H°C

- Nach der Messung legen Sie das Thermometer in die Halterung zurück. In der Halterung ist der Energiekreislauf unterbrochen. Das Gerät schaltet sich nach 30 Minuten automatisch ab.
- Wenn die Spannung der Batterie zu niedrig ist, erscheint das Batteriesymbol und die Messung kann ungenau werden.

4.1 Aufstellen

- Den Saugnapf auf einer glatten, waagerechten Oberfläche befestigen.

5. Pflege und Wartung

- Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, leicht feuchten Tuch. Keine Scheuer- oder Lösungsmittel verwenden!

6. Entsorgung

Dieses Gerät ist entsprechend der EU-Richtlinie über die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE) gekennzeichnet. Dieses Produkt darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Nutzer ist verpflichtet, das Altgerät zur umweltgerechten Entsorgung bei einer ausgewiesenen Annahmestelle für die Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten abzugeben.

7. Technische Daten

Messbereich:	0°C... 60°C
Genauigkeit	±0,5°C
Lagertemperatur:	-20...+50°C
Arbeitstemperatur:	0...+40°C
Spannungsversorgung:	1 x 3 V Knopfzelle CR2032 (inklusive)
Batterielebensdauer:	ca. 5 Jahre bei täglicher Benutzung für 30 Minuten
Gehäusemaße:	65 (89) x 110 x 84 (100) mm
Gewicht:	149 g (nur Gerät)

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim.
Diese Anleitung oder Auszüge daraus dürfen nur mit Zustimmung von TFA Dostmann veröffentlicht werden. Die technischen Daten entsprechen dem Stand bei Drucklegung und können ohne vorherige Benachrichtigung geändert werden. www.tfa-dostmann.de 10/12

Instruction Manual
Kat. Nr. 30.2020**TFA****DUCKY - Digital Bath Thermometer**

GB

Thank you for choosing this instrument from TFA.

1. Before you use it

- Please be sure to read the instruction manual carefully.
- Following the instruction manual for use will prevent damage to the device and loss of your statutory rights arising from defects due to incorrect use. We shall not be liable for any damage occurring as a result of not following these instructions. Likewise, we take no responsibility for any incorrect readings and for any consequences which may result from them.
- Please take particular note of the safety advice!
- Please keep this instruction manual for future reference.

2. Field of operation and all of the benefits of your new instrument at a glance

- Floats on water
- Easy reading of the bath temperature
- Large digital display
- Indication of ideal temperature and alarm (> 39°C)
- Base easy to fix with sucker
- Always ready to hand at the right place

3. For your safety

- The product is exclusively intended for the field of application described above. The product should only be used as described within this instruction.
- Unauthorised repairs, modifications or changes to the product are prohibited.
- The product is not to be used for medical purpose or for public information, but is intended only for home use.

**Caution!**
Risk of injury:

- The product is not a toy for children. Use it under survey of adults.

**Important information on product safety!**

- Do not place the unit near extreme temperatures, vibration or shock.

4. Getting started

- Take the thermometer from the base. It will power on automatically.
- A beep sounds and test patterns are displayed for 2 seconds.
- The actual temperature appears or the display will be as follows:

Temperature	Display
< 0°C	L°C
36°C – 39°C	BATH
> 39°C	HOT + Alarm (45 sec.)
> 60°C	H°C

Instruction Manual
Kat. Nr. 30.2020**TFA****DUCKY - Digital Bath Thermometer**

GB

- After measurement take the thermometer back in the base. In the base the power is interrupted. It will automatically power off after 30 minutes.
- When the battery is used up, the low battery icon appears and the measurement may be inaccurate.

4.1 Positioning

- The sucker can be used on flat horizontal surfaces

5. Care and maintenance

- Clean it with a soft damp cloth. Do not use solvents or scouring agents.

6. Waste disposal

This instrument is labelled in accordance with the EU Waste Electrical and Electronic Equipment Directive (WEEE).

Please do not dispose of this instrument in household waste. The user is obligated to take end-of-life devices to a designated collection point for the disposal of electrical and electronic equipment, in order to ensure environmentally-compatible disposal.

7. Specifications

Temperature range:	0°C... 60°C
Accuracy:	±0,5°C
Storage range:	-20...+50°C
Operating environment:	0...+40°C
Power consumption:	1 x 3 V button cell CR2032 (included)
Battery life:	Approx. 5 years (daily use for 30 min.)
Housing dimension:	65 (89) x 110 x 84 (100) mm
Weight:	149 g (only instrument)

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim.
No part of this manual may be reproduced without written consent of TFA Dostmann. The technical data are correct at the time of going to print and may change without prior notice.
www.tfa-dostmann.de 10/12

**Mode d'emploi**
Kat. Nr. 30.2020**TFA****DUCKY - Thermomètre de bain digital**

F

Nous vous remercions d'avoir choisi l'appareil de la Société TFA.

1. Avant d'utiliser l'appareil

- Lisez attentivement le mode d'emploi.
- En respectant ce mode d'emploi, vous éviterez d'endommager l'appareil et de perdre vos droits résultant d'un défaut pour cause d'utilisation non-conforme. Nous n'assumons aucune responsabilité pour des dommages qui auraient été causés par le non-respect du présent mode d'emploi.
- Suivez bien toutes les consignes de sécurité!
- Conservez soigneusement le mode d'emploi!

2. Aperçu du domaine d'utilisation et tous les avantages de votre nouvel appareil

- Flotte sur l'eau
- Lecture simple de la température de bain
- Grand affichage digital
- Indicateur de la température idéale et alarme (> 39°C)
- Base facile à fixer avec ventouse
- Toujours à portée de la main à la bonne place

3. Pour votre sécurité

- L'appareil est uniquement destiné à l'utilisation décrite ci-dessus. Ne l'utilisez jamais à d'autres fins que celles décrites dans le présent mode d'emploi.
- Vous ne devez en aucun cas réparer, démonter ou modifier l'appareil par vous-même.
- Cet appareil ne convient ni pour une utilisation médicale ni pour l'information publique, il est destiné uniquement à un usage privé.

**Attention!**
Danger de blessure:

- L'appareil n'est pas un jouet pour enfants. Utiliser sous surveillance des adultes.

**Conseils importants de sécurité du produit!**

- Évitez d'exposer l'appareil à des températures extrêmes, à des vibrations ou à des chocs.

4. Mise en service

- Sortir le thermomètre de son support. Quand on saisit le thermomètre il s'allume automatiquement.
- Un signal sera donné et des cartes-test seront montrées pendant 2 secondes.
- La température actuelle apparaît ou l'affichage sera comme suivant:

Température	Display
< 0°C	L°C
36°C – 39°C	BATH

**Mode d'emploi**
Kat. Nr. 30.2020**TFA****DUCKY - Thermomètre de bain digital**

F

> 39°C HOT + Alarme (45 sec.)
> 60°C H°C

- Depuis la mesure déposer le thermomètre sur son support. Sur le support le circuit énergétique est interrompu. L'appareil s'arrête automatiquement après 30 minutes.
- Quand la batterie est trop faible, le symbole «batterie faible» apparaît sur l'affichage et la mesure peut être inexacte.

4.1 Mise en place

- Utiliser le ventouse uniquement sur une surface lisse et horizontale.

5. Entretien et maintenance

- Pour le nettoyage de l'appareil, utilisez un chiffon doux et humide. N'utilisez aucun dissolvant ou agent abrasif!

6. Traitement des déchets

Cet appareil est conforme aux normes de l'UE relatives au traitement des déchets électriques et électroniques (WEEE).

L'appareil usagé ne doit pas être jeté dans les ordures ménagères. L'utilisateur s'engage, pour le respect de l'environnement, à déposer l'appareil usagé dans un centre de traitement agréé pour les déchets électriques et électroniques.

7. Caractéristiques techniques

Plage de mesure:	0°C... 60°C
Précision:	±0,5°C
Température de stockage:	-20...+50°C
Température d'opération:	0...+40°C
Alimentation:	1 x 3 V pile à bouton CR2032 (incluse)
Durée de vie de la batterie:	environ 5 ans (en utilisant 30 min. par jour)
Mesure de boîtier:	65 (89) x 110 x 84 (100) mm
Poids:	149 g (appareil seulement)

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim.
La reproduction, même partielle de la présente mode d'emploi est strictement interdite avec accord explicite de TFA Dostmann. Les spécifications techniques de ce produit ont été actualisées au moment de l'impression et peuvent être modifiées, sans avis préalable.
www.tfa-dostmann.de 10/12

Istruzioni per l'uso Kat. Nr. 30.2020



TFA

Istruzioni per l'uso Kat. Nr. 30.2020



TFA

Gebruiksaanwijzing Kat. Nr. 30.2020



TFA

Gebruiksaanwijzing Kat. Nr. 30.2020



TFA

Instrucciones de uso Kat. Nr. 30.2020



TFA

Instrucciones de uso Kat. Nr. 30.2020



TFA

DUCKY - Termometro da bagno digitale



Vi ringraziamo per aver scelto l'apparecchio della TFA.

1. Prima di utilizzare l'apparecchio

- Leggete attentamente le istruzioni per l'uso.
- Seguendo le istruzioni per l'uso, eviterete anche di danneggiare il dispositivo e di pregiudicare, a causa di un utilizzo scorretto, i diritti del consumatore che vi spettano per legge. Decliniamo ogni responsabilità per i danni derivanti dal mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso. Allo stesso modo, non siamo responsabili per eventuali misurazioni errate e per le conseguenze che ne possono derivare.
- Prestate particolare attenzione alle misure di sicurezza!
- Conservate con cura queste istruzioni per l'uso!

2. Tutte le applicazioni e tutti i vantaggi del vostro nuovo apparecchio

- Galleggia in acqua
- Lettura semplice della temperatura da bagno
- Grande display digitale
- Indicatore della temperatura ideale e allarme (> 39°C)
- Base facile da fissare con ventosa
- Sempre a portata di mano in un luogo adeguato

3. Per la vostra sicurezza

- Il prodotto è adatto esclusivamente agli utilizzi di cui sopra. Non utilizzate il prodotto in maniera diversa da quanto descritto in queste istruzioni.
- Non sono consentite riparazioni, alterazioni o modifiche non autorizzate del dispositivo.
- Questo apparecchio non è adatto a scopi medici, né per dimostrazioni pubbliche: è destinato esclusivamente ad un uso privato.



**Avvertenza!
Pericolo di lesioni:**

- L'apparecchio non è un giocattolo per bambini. Utilizzare solo sotto la sorveglianza degli adulti



Avvertenze sulla sicurezza del prodotto!

- Non esporre l'apparecchio a temperature estreme, vibrazioni e urti.

4. Messa in funzione

- Estrarre il termometro dal supporto. Quando il termometro viene estratta essa si accende automaticamente.
- Viene emesso un segnale acustico e l'apparecchio esegue un autotest per 2 secondi.
- La temperatura corrente appare, diversamente viene visualizzato il seguente messaggio:

DUCKY - Termometro da bagno digitale



Temperatura	Display
< 0°C	L°C
36°C - 39°C	BATH
> 39°C	HOT + Alarme (45 sec.)
> 60°C	H°C

- Dopo la misurazione riporre il termometro nel suo supporto. Nel supporto l'alimentazione di corrente viene interrotta. Dopo 30 minuti l'apparecchio si spegne automaticamente.
- Se invece è scarica la batteria, il simbolo di "batteria bassa" appare e la misurazione potrebbe non essere corretta.

4.1 Posizionamento

- Utilizzare la ventosa solo su una superficie liscia in posizione orizzontale.

5. Cura e manutenzione

- Per pulire l'apparecchio utilizzare solo un panno morbido leggermente inumidito. Non usare solventi o abrasivi.

6. Smaltimento



Questo apparecchio è etichettato in conformità alla Direttiva UE sullo smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE).

Questo prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici. Il consumatore è tenuto a consegnare il vecchio apparecchio presso un punto di raccolta per lo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche ai fini di uno smaltimento ecologico.

7. Dati tecnici

Campo di misurazione:	0°C... 60°C
Precisione:	±0,5°C
Condizioni di deposito:	-20...+50°C
Temperatura di lavoro:	0...+40°C
Alimentazione:	1 x 3 V batteria a bottone CR2032 (inclusa)
Durata delle batterie:	Circa 5 anni in caso di impiego quotidiano per 30 minuti
Dimensioni esterne:	65 (89) x 110 x 84 (100) mm
Peso:	149 g (solo apparecchio)

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim.
È vietata la pubblicazione delle presenti istruzioni o di parti di esse senza una precedente autorizzazione della TFA Dostmann. I dati tecnici corrispondono allo stato del prodotto al momento della stampa e possono cambiare senza preavviso. www.tfa-dostmann.de 10/12

DUCKY - Digitaal badthermometer



Hartelijk dank dat u voor dit apparaat van de firma TFA hebt gekozen.

1. Voor u met het apparaat gaat werken

- Leest u a.u.b. de gebruiksaanwijzing aandachtig door.
- Door rekening te houden met wat er in de handleiding staat, vermijdt u ook beschadigingen van het apparaat en riskeert u niet dat uw wettelijke rechten door verkeerd gebruik niet meer gelden. Voor schade die wordt veroorzaakt doordat u geen rekening houdt met de handleiding aanvaarden wij geen aansprakelijkheid. Ook zijn wij niet verantwoordelijk voor verkeerde metingen en de mogelijke gevolgen die daaruit voortvloeien.
- Neem in elk geval acht op de veiligheidsinstructies!
- Bewaar deze gebruiksaanwijzing a.u.b. goed!

2. Hoe u uw nieuw apparaat kunt gebruiken en alle voordelen ervan in één oogopslag

- Drijft in het water
- Gemakkelijk aflezen van de badtemperatuur
- Groot digitaal display
- Ideale temperatuur en alarm (> 39°C)
- Houder eenvoudig te bevestigen met zuignap
- Steeds bij de hand op de juiste plaats

3. Voor uw veiligheid

- Het produkt is uitsluitend geschikt voor de hierboven beschreven doeleinden. Gebruik het produkt niet anders dan in deze handleiding is aangegeven.
- Het eigenmachtig repareren, verbouwen of veranderen van het apparaat is niet toegestaan.
- Het apparaat is niet geschikt voor medische doeleinden of voor openbare informatie, maar bestemd voor particulier gebruik.



**Opgelet!
Kans op letsel:**

- Het apparaat is geen speelgoed voor kinderen. Gelieve het onder toezicht van volwassenen te gebruiken.



Belangrijke informatie over de produktveiligheid!

- Stel het apparaat niet bloot aan extreme temperaturen, trillingen en schokken.

4. Inbedrijfstelling

- Neemt u de thermometer uit de houder gaat de thermometer onmiddellijk aan.
- Een geluidssignaal is hoorbaar en het toestel voert 2 sec. lang een zelftest door.
- De actuele temperatuur of volgende indicatie verschijnen:

DUCKY - Digitaal badthermometer



Temperatuur	Display
< 0°C	L°C
36°C - 39°C	BATH
> 39°C	HOT + Alarm (45 sec.)
> 60°C	H°C

- Plaats de thermometer na de meting terug in de houder. In de houder wordt de energiekringloop onderbroken. Het toestel schakelt zichzelf na 30 minuten automatisch uit.
- Is de batterij te zwak verschijnt het "Low Battery-teken" en de meting kan aan precisie verliezen.

4.1 Opstellen

- Zuignap enkel op een glad en horizontaal oppervlak gebruiken.

5. Schoonmaken en onderhoud

- Maak het apparaat met een zachte, enigszins vochtige doek schoon. Geen schuur- of oplosmiddelen gebruiken!

6. Verwijderen



Dit apparaat is gemarkeerd in overeenstemming met de EU-richtlijn (WEEE) over het verwijderen van elektrisch en elektronisch afval.

Dit produkt mag niet met het huisvuil worden weggegooid. De gebruiker is verplicht om de apparatuur af te geven bij een als zodanig erkende plek van afgifte voor het verwijderen van elektrisch en elektronische apparatuur om een milieuvriendelijk verwijderen te garanderen.

7. Technische gegevens

Meetbereik:	0°C... 60°C
Nauwkeurigheid:	±0,5°C
Opslagtemperatuur:	-20...+50°C
Bedrijfstemperatuur:	0...+40°C
Spanningsvoorziening:	1 x 3 V knoopcel CR2032 (inclusief)
Levensduur van een batterij:	Ca. 5 jaar bij dagelijks gebruik van 30 min.
Afmetingen behuizing:	65 (89) x 110 x 84 (100) mm
Gewicht:	149 g (alleen het apparaat)

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim.
Deze gebruiksaanwijzing of gedeelten eruit mogen alleen met toestemming van TFA Dostmann worden gepubliceerd. De technische gegevens van dit apparaat zijn actueel bij het ter perse gaan en kunnen zonder voorafgaande informatie worden gewijzigd. www.tfa-dostmann.de 10/12

DUCKY - Termómetro del baño digital



Muchas gracias por haber adquirido este dispositivo de TFA.

1. Antes de utilizar el dispositivo

- Lea detenidamente las instrucciones de uso.
- Si sigue las instrucciones de uso, evitará que se produzcan daños en el dispositivo y no comprometerá sus derechos por vicios, prevista legalmente debido a un uso incorrecto. No asumimos responsabilidad alguna por los daños originados por el incumplimiento de estas instrucciones de uso. Del mismo modo, no nos hacemos responsables por cualquier lectura incorrecta y de las consecuencias que pueden derivarse de tales.
- Tenga en cuenta ante todo las advertencias de seguridad.
- Guarde estas instrucciones de uso en un sitio seguro.

2. Ámbito de aplicación y ventajas de su nuevo dispositivo

- Flota en el agua
- Lectura cómoda de la temperatura del baño
- Gran display digital
- Indicación de la temperatura ideal y alarma (> 39°C)
- Soporte de sujeción fácil con ventosa
- Guardarla siempre a mano en el lugar correcto

3. Para su seguridad

- El producto solo es adecuado para el ámbito de aplicación descrito anteriormente. No emplee el dispositivo de modo distinto al especificado en estas instrucciones.
- No está permitido realizar reparaciones, transformaciones o modificaciones por cuenta propia en el dispositivo.
- Este dispositivo no está indicado para fines médicos ni para información pública, sino que está destinado únicamente para uso privado.



**¡Precaución!
Riesgo de lesiones:**

- El dispositivo no es un juguete para los niños. Utilizarlo siempre bajo la supervisión de un adulto.



**¡Advertencias importantes
sobre la seguridad del producto!**

- No exponga el dispositivo a temperaturas extremas, vibraciones ni sacudidas extremas.

4. Puesta en marcha

- Al extraer el termómetro del soporte se enciende automáticamente.
- Suena una señal acústica y el aparato realiza durante 2 s una prueba de autodiagnóstico.
- Aparece la temperatura actual o la indicación siguiente:

Temperatura	Display
< 0°C	L°C
36°C - 39°C	BATH

DUCKY - Termómetro del baño digital



> 39°C	HOT + Alarme (45 sec.)
> 60°C	H°C

- Después de la medición coloque el termómetro de nuevo en su soporte. En el soporte el circuito de energía queda interrumpido. El aparato se desconecta automáticamente transcurridos 30 minutos.
- Si la pila está descargada, aparece un indicador de pila descargada y la medición puede ser imprecisa.

4.1 Fijación

- Utilice la ventosa exclusivamente sobre superficies lisas y horizontales.

5. Cuidado y mantenimiento

- Limpie el dispositivo con un paño suave, ligeramente humedecido. ¡No utilizar ningún medio abrasivo ni disolventes!

6. Eliminación



Este dispositivo está identificado conforme a la Directiva de la UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE).

No deseche este producto junto con la basura doméstica. El usuario está obligado a llevar el dispositivo usado a un punto de recogida de aparatos eléctricos y electrónicos acreditado para que sea eliminado de manera respetuosa con el medio ambiente.

7. Datos técnicos

Gama de medición:	0°C... 60°C
Precisión:	±0,5°C
Condiciones de almacenaje:	-20...+50°C
Temperatura de servicio:	0...+40°C
Alimentación de tensión:	1 x 3 V pila de botón CR2032 (incluida)
Vida útil de las pilas:	aprox. 5 años durante un consumo medio de 30 min.
Dimensiones de cuerpo:	65 (89) x 110 x 84 (100) mm
Peso:	149 g (solo dispositivo)

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim.
Estas instrucciones o extractos de las mismas no pueden ser publicados sin la autorización de la TFA Dostmann. Los datos técnicos de este producto corresponden al estado en el momento de la impresión y pueden ser modificados sin previo aviso. www.tfa-dostmann.de 10/12